

## **OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA**

*Wydanie publikacji pn. "Przyroda województwa kujawsko-pomorskiego"*

### **I. ZADANIE NR 1: Wykonanie i dostawa albumu pn. "Przyroda województwa kujawsko-pomorskiego"**

#### **1. Przedmiot zamówienia:**

Wykonanie i dostawa albumu pn. "Przyroda województwa kujawsko-pomorskiego" w oprawie twardej. Strony albumu będą zilustrowane dostarczonymi przez Zamawiającego zdjęciami, wyłonionymi w przeprowadzonym wcześniej konkursie fotograficznym oraz opisami.

Projekt graficzny albumu zbieżny koncepcyjnie z projektami kalendarza ściennego i trójdzielnego (zgodnie z zapisami zawartymi w pkt. IV niniejszego *Opisu przedmiotu zamówienia*).

#### **2. Cechy i parametry techniczne albumu wraz z wkładką:**

- 1) Format albumu: 235 mm x 317 mm.
- 2) Nakład albumu: **3.200** (trzy tysiące dwieście) **egzemplarzy/sztuk**.
- 3) Papier (wnętrze): gramatura 170g/m<sup>2</sup>, kreda mat, lakier dyspersyjny mat.
- 4) Objętość: **168 stron**.
- 5) Kolorystyka: 4+4.
- 6) Okładka albumu twarda, szyta, klejona, oklejona oklejką drukowaną na papierze kreda mat o gramaturze 150 g/m<sup>2</sup>, uszlachetniona (wymagane wszystkie: folia soft touch, srebrzenie, lakier punktowy), 4 + 0 kolory - 100% nakładu. Oprawa albumu wykonana po dłuższym (pionowym) boku.
- 7) Tektura na okładkę powinna mieć grubość nie mniejszą niż 3 mm. Wyklejka - papier offsetowy 150 g/m<sup>2</sup>.
- 8) Format okładki 240 mm x 320 mm.
- 9) Druk z płyt CtP.
- 10) Przygotowanie publikacji do druku. Wykonanie projektu graficznego albumu (wymagana akceptacja projektu Zamawiającego), a następnie wykonanie proofa albumu (wymagana akceptacja Zamawiającego). Przez proof albumu należy rozumieć okładkę i wybrane przez Zamawiającego strony wnętrza albumu.
- 11) Nadanie numeru ISBN.

#### **3. Wymagane usługi i informacje dodatkowe:**

- 1) Publikacja i ekspozycja:
  - a) zdjęcia Wojewody Kujawsko-Pomorskiego i tekstu przedmowy Wojewody Kujawsko-Pomorskiego na str. 1 albumu (Zamawiający zastrzega sobie prawo do rezygnacji ze zdjęcia na etapie przygotowania projektu),
  - b) prac fotograficznych wyłonionych w przeprowadzonym wcześniej konkursie fotograficznym wraz z opisami i nazwiskami autorów,
  - c) listy imion i nazwisk autorów,
  - d) not biograficznych,
  - e) oznaczenia wydawcy albumu (Wojewody Kujawsko-Pomorskiego), zgodnie z wytycznymi Zamawiającego,
  - f) logo Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Toruniu wraz z informacją o dofinansowaniu przedsięwzięcia, zgodnie z wytycznymi Zamawiającego.
- 2) Wykonanie projektu graficznego i ekspozycji zdjęć należy do Wykonawcy - wymaga akceptacji Zamawiającego.
- 3) Redakcja techniczna oraz graficzna tekstu i fotografii wykonana przez Wykonawcę - wymaga akceptacji Zamawiającego.

- 4) Przetłumaczenie treści stanowiących przedmowę Wojewody, tytuł albumu, opisy fotografii i not biograficznych na język angielski należy do Wykonawcy. Zamawiający wymaga, aby tłumaczenie było poświadczone przez tłumacza przysięgłego. Zamawiający przewiduje, iż do przetłumaczenia będzie maksymalnie ok. 18.000 znaków ze spacjami (to jest ok. 16.000 znaków bez spacji), czyli ok. 2.500 wyrazów.
  - 5) Dostarczenie do Zamawiającego wersji próbnej albumu (w formie uzgodnionej z Zamawiającym) celem sprawdzenia poprawności wykonanej redakcji.
  - 6) Przed ostatecznym skierowaniem materiałów do druku wymagana jest ich akceptacja przez Zamawiającego.
  - 7) Wykonanie ewentualnej erraty (uwzględnione w cenie oferty). Termin wykonania erraty - w ciągu 10 dni od dnia przekazania listy błędów wraz z poprawkami.
  - 8) Albumy będą dostarczone w paczkach, pakowane po 5 lub 10 sztuk w jednej paczce i zabezpieczone folią lub papierem.
  - 9) Dostawa przedmiotu zamówienia na koszt Wykonawcy (uwzględniona w cenie oferty) do siedziby Zamawiającego (Kujawsko-Pomorski Urząd Wojewódzki w Bydgoszczy, ul. Jagiellońska 3).
- 4. Termin wykonania zamówienia:**
- 1) Termin wykonania zamówienia, tj. wykonanie i dostawa albumów wynosi nie więcej niż 70 dni od daty zawarcia umowy (zgodnie z liczbą dni zadeklarowaną przez Wykonawcę w formularzu ofertowym).
  - 2) Termin realizacji zamówienia uwzględnia czas na redakcję, sprawdzenie ewentualnych korekt oraz akceptację projektu albumu przez Zamawiającego.
  - 3) Zamawiający przekaże Wykonawcy wybrane do publikacji zdjęcia i teksty opisów w wersji elektronicznej w terminie nie dłuższym niż 3 dni od daty zawarcia umowy.

## **II. ZADANIE NR 2: Wykonanie i dostawa kalendarza ściennego na 2024 rok pn. "Przyroda województwa kujawsko-pomorskiego"**

### **1. Przedmiot zamówienia:**

Wykonanie i dostawa kalendarza ściennego na 2024 rok pn. "Przyroda województwa kujawsko-pomorskiego". Okładka (karta tytułowa) i poszczególne karty kalendarza będą zilustrowane dostarczonymi przez zamawiającego pracami fotograficznymi (zdjęciami), wyłonionymi w przeprowadzonym wcześniej konkursie fotograficznym oraz opisami.

Projekt graficzny kalendarza ściennego zbieżny koncepcyjnie z projektami albumu i kalendarza trójdzielnego (zgodnie z zapisami zawartymi w pkt. IV niniejszego Opisu przedmiotu zamówienia).

### **2. Cechy i parametry techniczne kalendarza ściennego:**

- 1) Rodzaj kalendarza: ścienny, wiszący, planszowy.
- 2) Format kalendarza: **A2** (420 mm × 594 mm), z tolerancją wymiarów  $\pm 2$  mm.
- 3) Nakład kalendarza: **250** (dwieście pięćdziesiąt) **egzemplarzy/sztuk**.
- 4) Objętość: **7** (siedem) **kart** (okładka i 6 kart).
- 5) Zawartość:
  - a) 1 (jedna) karta tytułowa (okładka) - na odwrocie zadrukowana prezentacją miniatur wybranych prac fotograficznych,
  - b) 6 (sześć) kart dwustronnych z kalendarium.
- 6) Kolorystyka: 4 + 4 kolory.
- 7) Gramatura oraz rodzaj papieru na okładkę i pozostałe karty, uszlachetnienia:
  - a) gramatura papieru na okładkę i pozostałe karty – 300 g/m<sup>2</sup>,
  - b) karta tytułowa (okładka) – kreda mat, folia soft touch, plus lakier punktowy na wybranych elementach (na stronie pierwszej),
  - c) pozostałe karty (dwustronnie) – kreda mat, folia soft touch, plus lakier punktowy na wybranych elementach (na każdej stronie w tych samych miejscach).
- 8) Druk: offset, dwustronnie.
- 9) Oprawa: **na krótszym boku spirala ok. 420 mm**, karton biało-biały wzmacniający o gramaturze nie mniejszej niż 350 g/m<sup>2</sup> na całym formacie kalendarza oraz zawieszka.

- 10) Przygotowanie publikacji do druku. Wykonanie projektu graficznego kalendarza, a następnie wykonanie proofów - należy wykonać je dla wszystkich stron kalendarza oraz okładki.

### **3. Wymagane usługi i informacje dodatkowe:**

- 1) Publikacja i ekspozycja:
  - a) prac fotograficznych wyłonionych w przeprowadzonym wcześniej konkursie fotograficznym wraz z nazwiskami autorów,
  - b) oznaczenia wydawcy kalendarza (Wojewody Kujawsko-Pomorskiego) zgodnie z wytycznymi Zamawiającego,
  - c) logo Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Toruniu wraz z informacją o dofinansowaniu przedsięwzięcia, zgodnie z wytycznymi Zamawiającego.
- 2) Wykonanie projektu graficznego i ekspozycji prac fotograficznych należy do Wykonawcy - wymaga akceptacji Zamawiającego.
- 3) Redakcja techniczna oraz graficzna tekstu i grafiki wykonana przez Wykonawcę - wymaga akceptacji Zamawiającego.
- 4) Po stronie Wykonawcy leży prawidłowość wykonania kalendarium, bez konieczności nadzoru Zamawiającego. Wykonawca otrzyma od Zamawiającego (wraz z pozostałymi materiałami, o których mowa w ust. 4 pkt 3) wykaz dodatkowych świąt, które należy uwzględnić w kalendarium.
- 5) Dostarczenie do Zamawiającego wersji próbnej kalendarza (w formie uzgodnionej z Zamawiającym) celem sprawdzenia poprawności wykonanej redakcji.
- 6) Przed ostatecznym skierowaniem materiałów do druku wymagana jest ich akceptacja przez Zamawiającego.
- 7) Kalendarze ścienne będą dostarczone w paczkach usztywnianych, pakowane po 20 lub 25 sztuk w jednej paczce.
- 8) Dostawa przedmiotu zamówienia na koszt Wykonawcy (uwzględniona w cenie oferty) do siedziby Zamawiającego (Kujawsko-Pomorski Urząd Wojewódzki w Bydgoszczy, ul. Jagiellońska 3).

### **4. Termin wykonania zamówienia:**

- 1) Termin wykonania zamówienia, tj. wykonanie i dostawa kalendarzy ściennych wynosi nie więcej niż 70 dni od daty zawarcia umowy (*zgodnie z liczbą dni zadeklarowaną przez Wykonawcę w formularzu ofertowym*).
- 2) Termin realizacji zamówienia uwzględnia czas na redakcję, sprawdzenie ewentualnych korekt oraz akceptację projektu kalendarza przez Zamawiającego.
- 3) Zamawiający przekaze Wykonawcy wybrane do publikacji zdjęcia i teksty opisów w wersji elektronicznej w terminie nie dłuższym niż 3 dni od daty zawarcia umowy.

## **III. ZADANIE NR 3: Wykonanie i dostawa kalendarza trójdzielnego na 2024 rok pn. "Przyroda województwa kujawsko-pomorskiego"**

### **1. Przedmiot zamówienia:**

Wykonanie i dostawa kalendarza trójdzielnego na 2024 rok pn. "Przyroda województwa kujawsko-pomorskiego" wraz z kopertą z logo. Części bazowe kalendarza (główka i plecki) będą zilustrowane dostarczonymi przez zamawiającego pracami fotograficznymi (zdjęciami), wyłonionymi w przeprowadzonym wcześniej konkursie fotograficznym oraz opisami. Projekt graficzny kalendarza trójdzielnego zbieżny koncepcyjnie z projektami albumu oraz kalendarza ściennego (zgodnie z zapisami zawartymi w pkt. IV niniejszego *Opisu przedmiotu zamówienia*).

### **2. Cechy i parametry techniczne kalendarza trójdzielnego:**

- 1) Rodzaj kalendarza: trójdzielny, wiszący, składany.
- 2) Format kalendarza: 800 mm x 315 mm (po rozłożeniu), w tym:
  - a) główka: format - 315 mm x 230 mm,
  - b) plecki: format - 315 mm x 570 mm,
  - c) kalendarium: format - 290 mm x 138 mm (dla pojedynczej sekcji kalendarium), z tolerancją wymiarów  $\pm 2$  mm.
- 3) Nakład kalendarza: **700** (siedemset) **egzemplarzy/sztuk**.

- 4) Kolorystyka: 4 + 0 kolory. Plecki i główka: zadruk pełnokolorowy (full color), jednostronny - CMYK 4/0.
- 5) Główna z tektury litej o grubości 1,5 mm, z zawieszka wycięta z tyłu. Oklejka 230 g/m<sup>2</sup>, folia soft touch i lakier punktowy, zadruk CMYK 4/0.
- 6) Plecki: papier o gramaturze 350 g/m<sup>2</sup>, biały z kremowym spodem lub biało-biały, zadruk CMYK 4/0.
- 7) Kalendarium: złożone z trzech osobnych sekcji z kartami do wrywania, gramatura papieru 80 g/m<sup>2</sup>, karty kalendarium datowane od grudnia 2023 do stycznia 2025 (jeden miesiąc na pojedynczej karcie kalendarium, karty w odpowiednim układzie w poszczególnych sekcjach), blok klejony z tekturą podkładką, zadruk offset dwukolorowy, jednostronny 2/0 (czarny / granat + czerwony). Kalendarium wyposażone w taśmę plastikową, przezroczystą, przesuwana z okienkiem (kolor okienka: czerwony).
- 8) Indywidualne opakowanie kalendarza: każdy egzemplarz kalendarza opakowany w dostosowaną do gabarytów złożonego kalendarza kopertę biało-szarą o gramaturze 250 g/m<sup>2</sup>, z zamknięciem wzdłuż dłuższego boku. Na każdej kopercie umieszczone logo o wymiarach 170 mm x 80 mm ( $\pm 20\%$ ), w orientacji poziomej, wykonane poprzez srebrzenie metodą hot-stamping, zgodnie z wzorem graficznym dostarczonym przez Zamawiającego, wyśrodkowane proporcjonalnie do rozmiaru koperty.  
Projekt wyglądu koperty z logo Wykonawcy ustali z Zamawiającym przed skierowaniem do druku (wymagana akceptacja Zamawiającego).
- 9) Przygotowanie publikacji do druku. Wykonanie projektu graficznego kalendarza, a następnie wykonanie proofów - należy wykonać je dla wszystkich elementów składowych kalendarza.

### **3. Wymagane usługi i informacje dodatkowe:**

- 1) Publikacja i ekspozycja:
  - a) prac fotograficznych wyłonionych w przeprowadzonym wcześniej konkursie fotograficznym wraz z nazwiskami autorów,
  - b) na pleckach: oznaczenia wydawcy kalendarza (Wojewody Kujawsko-Pomorskiego), zgodnie z wytycznymi Zamawiającego,
  - c) na pleckach: logo Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Toruniu wraz z informacją o dofinansowaniu przedsięwzięcia, zgodnie z wytycznymi Zamawiającego.
- 2) Wykonanie projektu graficznego i ekspozycji fotografii należy do Wykonawcy - wymaga akceptacji Zamawiającego.
- 3) Redakcja techniczna i graficzna tekstu oraz grafiki wykonana przez Wykonawcę - wymaga akceptacji Zamawiającego.
- 4) Po stronie Wykonawcy leży prawidłowość wykonania kalendarium na rok 2024 (oraz grudzień 2023 i styczeń 2025 roku), bez konieczności nadzoru Zamawiającego. Wykonawca otrzyma od Zamawiającego (wraz z pozostałymi materiałami, o których mowa w ust. 4 pkt 3) wykaz dodatkowych świąt, które należy uwzględnić w kalendarium.
- 5) Dostarczenie do Zamawiającego wersji próbnej kalendarza (w formie uzgodnionej z Zamawiającym) celem sprawdzenia poprawności wykonanej redakcji.
- 6) Przed ostatecznym skierowaniem materiałów do druku wymagana jest ich akceptacja przez Zamawiającego.
- 7) Kalendarze trójdzielne będą dostarczone w kopertach, o których mowa w ust. 2 pkt 8, pakowane po 1 sztuce w jednej kopercie.
- 8) Dostawa przedmiotu zamówienia na koszt Wykonawcy (uwzględniona w cenie oferty) do siedziby Zamawiającego (Kujawsko-Pomorski Urząd Wojewódzki w Bydgoszczy, ul. Jagiellońska 3).

### **4. Termin wykonania zamówienia:**

- 1) Termin wykonania zamówienia, tj. wykonanie i dostawa kalendarzy trójdzielnych wynosi nie więcej niż 70 dni od daty zawarcia umowy (zgodnie z liczbą dni zadeklarowaną przez Wykonawcę w formularzu ofertowym).

- 2) Termin realizacji zamówienia uwzględnia czas na redakcję, sprawdzenie ewentualnych korekt oraz akceptację projektu kalendarza przez Zamawiającego.
  - 3) Zamawiający przekaze Wykonawcy wybrane do publikacji zdjęcia i teksty opisów w wersji elektronicznej w terminie nie dłuższym niż 3 dni od daty zawarcia umowy (dotyczy również wzoru logo, o którym mowa w ust. 2 pkt 8).
- IV.** Projekty, wygląd i szata graficzna wszystkich publikacji wchodzących w zakres przedmiotu zamówienia (stanowiących wyżej opisane zadania nr 1, 2 i 3), tj. albumu, kalendarza ściennego i kalendarza trójdzielnego, muszą być koncepcyjnie zbieżne ze sobą pod względem kolorystyki i wykończenia, kroju czcionki nagłówków i zastosowanych znaków graficznych, ze względu na potrzebę identyfikacji wizerunkowej Wojewody Kujawsko-Pomorskiego, Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Toruniu i wspólnego celu, jakim jest promocja województwa kujawsko-pomorskiego poprzez projekty pod wspólną nazwą *"Przyroda województwa kujawsko-pomorskiego"*.